

Art des Fahrzeuges
Lastwagen oder
Sattelschlepper

(Fahrgestell)

Fabrikmarke

M A N

Typ

13.192

ZUSATZKARTE

EM

CH 3524 55

Hersteller
Erkennungsmerkmale

M.A.N. MASCHINENFABRIK AUGSBURG NUERNBERG AG, D-8000 München / BRD

auf Herstellerplakette "13.192 F" *)

vor Fahrgestellnummer "232" oder "523" bzw. "WMA 232" oder "WMA 523"

Herstellerplakette

rechts, beim Einstieg

Fahrgestellnummer

rechts, vorn seitlich auf Längsträger

Motor kennzeichen

"D 2565 M." links, vorne seitlich auf Block, hinter Kompressor (Plakette)

Hauptimporteur

ALFAC, Aktiengesellschaft für Fahrzeuge, Bernstrasse 33, 8952 Schlieren

Geprüftes Fahrzeug

232-1716-1724

Fahrgestell

Anzahl Achsen

2

Anzahl Räder

6

Lenkung

mechanisch mit hydraulischer Lenkhilfe

Getriebe

mechanisch synchronisiert, a.W. Vorschaltgruppe

Anzahl Gänge

6 bzw 2x6

Achsantrieb

HR; Diff.-Sperr

Betriebsbremse

VA= drucklufthydraulisch, HA= Druckluft, 2-Kreis, IB, wirkend auf alle Räder

Bremskraftregler stufenlos lastabhängig auf HA

HA + VA-Kreis der Betriebsbremse

Hilfsbremse

HA + VA-Kreis der Betriebsbremse

Feststellbremse

Federspeicher, IB, auf HA; Betriebs- und Notl. s. d. Bedr. über 4-Kreisventil, mech. Lösung; Spindel am Zylinder

Dauerbremse

Staudruck, nicht abstufbar

2-Kreis-Kontrolle

hydr.= Niveauekontrolle, separate Kontrolllampen

Motor

Marke

M A N

Typ

D 2565 M.

Bauart

Reihe

Takte

4

Treibstoff

D

Lage

vorn

Kühlung

Wasser

Anzahl Zylinder

5

Bohrung

125

Hub

155

Hubraum

9506

Steuer-PS

48,41

Leistung

141 kW

bei U/min

2200

192 DIN

Lärm Nahfeld

95,5

dB/A

bei U/min

2375

**

Schalldämpfer

1 Topf, 760 x Ø 295

Abgasprüfung

ECE 24 / Bacharach 1,5

Karosserie

Frontlenkerrkabine

Anzahl Türen

2

Geschw. Messer

Tachograph

Sicherheitsgurten

-

Rückspiegel

beidseitig

Unterlegkeil

1/ 375x200x210

Zugvorrichtung

n. Wunsch

Diebstahlsicherung

-

Anzahl Plätze

t 2/3 v 2/3

M

h

Maße

§)

innen

ausser

Achsabstand

++)

Länge

Breite

2300

Doppelachse

v

h

Höhe

2805

Spurweite

v

n

Ueberhang

s

1500

Spurweite

v

1945

- 1957

v

h

1664

- 1674

h

Spurkreis

l

r

Abstand Lenkrad - vorderste Fahrzeugauteile

Gewichte

vorn

hinten

total

Leergewicht

nach Waagschein

§)

Nutzlast

Gesamtgewicht

13500

Fabrikgarantie

4700

9000

13500

Reifen gröss

9,00 - 20

9,00 - 20

(Varianten +)

Ply / bar

14 / 7,75

14 / 7,75

vgl. Bemerkungen)

Tragkraft

5000

9200

für V max

105 km/h

105 km/h

Garantierte Anhängelast gebremst

Garantierte Anhängelast ungebremst

Garantiertes Gesamtzuggewicht

26000

Geprüfte Anhängelast

Höchstgeschwindigkeit nach Hersteller

92

km/h

Höchstgeschwindigkeit gemessen

km/h

Ausrüstung	§)
Fernlichter	CR od. ER od. HCR (E)
Abblendlichter	CR od. HC od. HCR (E)
Standlichter	A (E) in CR/EC/HCR (E)
Schlusslichter	R-S1 (E)
Bremslichter	R-S1 (E)
Richtungsblinker	v _____ v- s 4 (E) h 2a (E)
Rückstrahler	v _____ s _____ h I (E)
Markierlichter	v A (E) §) s _____ h _____
Zusätzliche Lichter	
Kontroll-Nr.-Beleuchtung	1/ kombiniert
Scheibenwischer	3/ Blatt _____ mit/ohne Waschanlage
Warnvorrichtungen	1/ Klaxon CH 5 0701 01
	oder andere gemäss Homologationsblätter
	geprüfte Modelle

Angaben für den Fahrzeugausweis

Art des Fahrzeuges	Lastwagen oder Sattelschlepper	
Marke und Typ	M A N	13.192
Typenscheinnummer	CH	3524 55
Karosserie	je nach Aufbau	
Plätze	total	2 / 3
	vorn	2 / 3
Leergewicht	n. Waagschein	Treibstoff D _____
Nutzlast	nach Aufbau	Steuer-PS 48,41
Gesamtgewicht	13500	Hubraum 9506

Bemerkungen, Änderungen, Auflagen und Eintrag im Fahrzeugausweis

- * Erkennungsmerkmale
ev. weitere Bezeichnung S bzw. T oder K (Schlepper / Traktor / Kipper)
- ** Geräuschmessung nach BAV
Vorbeifahrt; 31,1 km/h, M4, iA 4,77, 85,5 dB/A / Nahfeld: Anordnung des Mikrofons; 50 cm ab Fahrzeugrand (Kamin).
Besondere Massnahmen zur Schalldämpfung: Seitenschürzen in beiden Radausschnitten vorn. Schürze über Motorauschnitt hinter Kabine.
- + Reifenvarianten: 10.00 - 20, 16 PR, Tragkraft v = 6000 kg h = 10800 kg bei 7,75 bar, V/max. 105 km/h
11.00 - 20, 16 FR, Tragkraft v = 6500 kg h = 11500 kg bei 7,75 bar, V/max. 105 km/h
- ↔ Achsabstände : 3100 / 3500 / 4100 / 4650 / 5000 mm
- §) Masse, Gewichte, Ausrüstung und Spurkreis- β sind bei der Einzelabnahme zu kontrollieren bzw. festzulegen
Markierlichter auf Kabinendach sind ausser Betrieb zu setzen

Ersetzt TS CH 3524 55 vom 17.10.77
Erkennungsmerkmale
(16.05.83) jak

Lastwagen
(Fahrgestell) od.
Sattelschlepper

M A N

1 3 . 1 9 2 F

CH 3524 55

Zusatzkarte

I

Nachtrag vom 25.11.82 in Bern - Ad

Erkennungsmerkmale : vor Fahrgestell-Nummer : "232" oder "WMA 232"

Lärmgrenzwerte nach den Vorschriften 01.10.82 erfüllt:

Schalldämpfer : 1 Topf = 760 x 300 x 250 mm / Kennzeichen = M.A.N. 81.15101.5090.

Lärmdämpfung : - Reflektionsblenden beidseitig in Radkastenöffnungen vorne;
- Absorptionsblende als Motorraumabschluss an Kabinenrückwand;
- Kabinenunterboden mit schalldämmendem Material ausgekleidet.

Geräuschmessung : Standmessung = 77,0 dB/A bei 1650 U/min.
(Vorbeifahrt, siehe Emissionskarte).

V/max. : 83 - 103 km/h.

A.
Art des Fahrzeugs
Genre du véhicule

B.
Fabrikmarke
Marque de fabrication

C.
Typ Modell
Type Modèle

D.
Typenschein-Nummer
Fiche d'homologation No

31) Lastwagen
Camion

M A N

1 3 . 1 9 2 F

3524 55

EMISSIONSKARTE (EK) nach den Vorschriften 01.10.1982
FICHE DES EMISSIONS (FE) selon les prescriptions

Geräuschemissionen / Emissions du bruit

E Motortyp Type du moteur	F Getriebe Boîte de vitesses	G i-Achse i-essieu	H Vorbeifahrt Avec le vhc. en marche: dB/A	J Standmessung Mesure à l'arrêt dB/A min-1	R Bemerkungen Remarques
D 2565 M.	m12, ZF S6-65 + GV	4,77	82,5	77,0 1650	ac) bb)
D 2565 M.	m12, ZF S6-65 + GV	4,20-5,92	x	77,0 1650	ac) bb)
D 2565 M.	m 6, ZF S6-65	4,20-5,92	x	77,0 1650	ac) bb)

Rauchemission nach ECE 24 bzw. EG-Richtlinie
Emission de fumée selon ECE 24 resp. directive CEE

oder
ou

BOSCH-Schwärzungszahl
Degré de noircissement

Motortyp / Type du moteur: D 2565 M.

Einspritzpumpe Pompe d'injection: BOSCH	0			P			0						
	k=	0,48	bei/à	2200	min-1	k=	0,40	bei/à	1960	min-1	b=	bei/à	min-1
	k=	0,48	"	1720	"	k=	0,75	"	1480	"	b=	"	"
	k=	1,15	"	1240	"	k=	1,60	"	1000	"	b=	"	"
	BACHARACH =		1,5										

Motortyp / Type du moteur:

Einspritzpumpe Pompe d'injection:	k=	bei/à	min-1	k=	bei/à	min-1	b=	bei/à	min-1
	k=	"	"	k=	"	"	b=	"	"
	k=	"	"	k=	"	"	b=	"	"
		BACHARACH =							

x) in der Messung eines andern Gesamtübersetzungsverhältnisses eingeschlossen
compris dans la mesure d'une autre démultiplication totale

Ersetzt EK / remplace FE vom/du

Datum / date: 25.11.82

BUNDESAMT FUER POLIZEIWESEN
Typenprüfstelle

OFFICE FEDERAL DE LA POLICE
Service d'homologation